

# Andy Zhou

## ***Personal Information***

---

**Name:** Andy Zhou  
**Preferred Name:** Andy  
**Email:** andywy1229@gmail.com  
**Skype/ Proz :** Andy Zhou  
**Phone number:** 15737655006  
**Native Language:** Chinese  
**Working Hours:** 9:30-17:00 (GMT+8)  
**Top Language Pair:** English to Simplified Chinese  
**Fields of Expertise:** Automotive, Fintech, AI  
**Rate Range:** \$0.06 to \$0.15/word  
**MTPE Rate:** \$0.04/word  
**Hourly Rate:** \$30 to \$ 50/hour  
**Accepts:** USD(\$), EUR(€), GBP(£)  
**Payable via** Payoneer, Paypal  
**CAT Tools:** MemoQ, Trados  
**LinkedIn Profile:** [Andy Zhou | LinkedIn](#)

## ***Profile***

---

I am a result-driven and detail-oriented Freelance Translator with **5 years of experience**. I am committed to delivering exceptional translations of diverse materials from English to Simplified Chinese and vice versa. My exceptional writing and reading proficiency, combined with unparalleled time management abilities, have enabled me to successfully promote services across various online platforms. With a proven track record of success, I am dedicated to achieving excellence in every project I undertake.

## ***Work experience***

---

### **Freelance Translator (11/2022 – present)**

#### **Beijing Wanyi Botong Management Consulting Co., Ltd.**

- Translated diverse projects with an accuracy rate of 98%. The fields included autonomous driving and intelligent vehicle, fintech, AI, block chain, marketing, 5G telecommunications technology, new energy, dual carbon and other materials from English to Chinese and vice versa, ensuring precise, accurate translations.
- Upheld outstanding client experience and promoted services extensively across the internet, driving the growth of the client base.

### **Translator, and leader (05/2018 – 11/2022)**

#### **Xinyang Toyota Automobile Sales and Service Co, Ltd.**

- Translated car models' technical specifications, features descriptions and marketing materials from English to Chinese to facilitate sales and marketing to local consumers.
- Translated sales contracts, non-disclosure agreements, letters and emails between the company and clients or partners.
- Reviewed and ensured the accuracy and quality of translation work by external translators. Provided feedback and made revisions where needed.
- Coordinated with marketing and sales teams to understand key messages and context, and advised on how best to localize content for Chinese audiences.

## ***Education*** ---

### **English | Bachelor (09/2008 – 07/2012)**

#### **Henan University of Science and Technology**

- Translation Theory and Practice: Studied principles and techniques of bilingual translation. Completed translation projects of different text types.
- English/Chinese Grammar and Composition: Developed strong language proficiency and writing skills in English and Chinese.
- Business Translation: Translated business-related documents including contracts, communications, marketing materials, etc. between English and Chinese.
- Localization and Cultural Adaptation: Translated web content, mobile applications and other media from English to Chinese, adapting to local cultural conventions.
- Cross-cultural Communication: Analyzed how cultural differences influence language use and translation. Improved competence in navigating cultural barriers.

## ***Certificates*** ---

### **China Accreditation Test for Translators and Interpreters (CATTI)**

- CATTI is a national accreditation test for translation and interpreting professionals in China issued by the Ministry of Human Resources and Social Security. It certifies Chinese-English bilingual language competency according to certification levels.
- To obtain the CATTI certification, candidates must:
- Be proficient in using Chinese and English, especially familiar with translation theories and terminology.
- Meet the language proficiency requirements for the specific certification level. Candidates are tested in reading, listening, speaking and writing.
- Pass an exam testing translation and interpreting ability for the language pair. The certification exam covers translation between Chinese and English based on level, including literary, technical, business, medical, and legal translation.

### **Test for English Majors-Band 8**

- TEM-8 is an English language proficiency test for university students majoring in English administered by the Testing Center for Chinese Proficiency (TCCP). Band 8 is the highest level, certifying mastery of expert-level English abilities.